



MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO
SCHWEIZERISCHES ZOLLMUSEUM
MUSÉE SUISSE DES DOUANES
SWISS CUSTOMS MUSEUM

Darrin
Zammit Lupi

MIGRAZIONE

UNA MOSTRA FOTOGRAFICA

MIGRATION

EINE FOTOAUSSTELLUNG

31.3. – 20.10.2024
20.4. – 19.10.2025





MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO
SCHWEIZERISCHES ZOLLMUSEUM
MUSÉE SUISSE DES DOUANES
SWISS CUSTOMS MUSEUM

MIGRAZIONE MIGRATION

31.3. – 20.10.2024
20.4. – 19.10.2025

In occasione del trentesimo anniversario dell'Organizzazione internazionale delle migrazioni (IOM) Svizzera, il Museo delle dogane svizzero a Cantine di Gandria, vicino Lugano, presenta un'esposizione fotografica sul tema della migrazione. Il famoso fotoreporter della Reuters Darrin Zammit Lupi offre con il suo lavoro uno sguardo unico sui difficili viaggi dei migranti. Le toccanti vicende personali sono contestualizzate attraverso informazioni importanti nell'ambito della migrazione degli ultimi 30 anni. **Siamo lieti di darvi il benvenuto.**



Das Schweizerische Zollmuseum in Cantine di Gandria bei Lugano präsentiert anlässlich des 30-Jahr-Jubiläums der Internationalen Organisation für Migration (IOM) Schweiz eine Fotoausstellung zum Thema Migration. In seinem Werk bietet der renommierte Reuters-Fotojournalist Darrin Zammit Lupi einen einzigartigen Blick auf die beschwerlichen Reisen von Migrantinnen und Migranten. Die eindrücklichen Einzelschicksale werden von Hintergrundwissen zu wichtigen Ereignissen im Bereich der Migration der letzten 30 Jahre ergänzt. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Le Musée suisse des douanes à Cantine di Gandria, près de Lugano, présente une exposition de photographies sur le thème de la migration à l'occasion du 30^e anniversaire de l'Organisation internationale pour les migrations (IOM) Suisse. Le travail de Darrin Zammit Lupi, célèbre photojournaliste pour Reuters, offre un regard unique sur les voyages éprouvants qu'entreprennent les migrantes et les migrants. Ces destins incroyables sont complétés par des informations sur les événements importants survenus dans le domaine de la migration au cours des 30 dernières années. **Nous nous réjouissons de votre visite.**



The Swiss Customs Museum in Cantine di Gandria near Lugano presents a photo exhibition dedicated to migration on the occasion of the 30th anniversary of the International Organization for Migration (IOM) Switzerland. In his work, the renowned Reuters photojournalist Darrin Zammit Lupi offers a unique view of the arduous journeys of migrants. The illustrated experiences of individuals are complemented by background information on important events in the field of migration over the last 30 years. **We are looking forward to your visit.**